

**Beschluss
der Landesregierung****Deliberazione
della Giunta Provinciale**

Nr. 877
Sitzung vom 31/10/2025 Seduta del

ANWESEND SIND

Landeshauptmann
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landeshauptmannstellvertr.
Landesräte

Generalsekretär

Arno Kompatscher
Rosmarie Pamer
Marco Galateo
Daniel Alfreider
Philipp Achammer
Magdalena Amhof
Christian Bianchi
Peter Brunner
Ulli Mair
Luis Walcher

Eros Magnago

SONO PRESENTI

Presidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Vicepresidente
Assessori

Segretario Generale

Betreff:

Landesgesetzentwurf:
"Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2026"

Oggetto:

Disegno di legge provinciale: "Legge di
stabilità provinciale per l'anno 2026"

Vorschlag vorbereitet von
Abteilung / Amt Nr.

5.1

Proposta elaborata dalla
Ripartizione / Ufficio n.

gestützt auf den Art. 54 des Autonomiestatutes;

nach Einsichtnahme in Artikel 23 des Landesgesetzes vom 23. Dezember 2014, Nr. 11 (Finanzgesetz 2015), der vorsieht, dass die Bestimmungen im Bereich der Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen, die vom gesetzvertretenden Dekret vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, in die Buchhaltungsordnungen des Landes übernommen werden;

nach Einsichtnahme in die Artikel 36 und 39 sowie in Punkt 4.1 der Anlage 4/1 des genannten gesetzvertretenden Dekrets 118/2011, die vorsehen, dass die Regionen einen Entwurf eines Stabilitätsgesetzes, einen Haushaltsgesetzesentwurf, sowie etwaige Entwürfe für Bestimmungen in Zusammenhang mit dem Haushalt erlassen;

nach Einsichtnahme in das am 27. Oktober 2025 erlassene positive Gutachten des Rates der Gemeinden zu den Artikeln des beiliegenden Gesetzentwurfes,

nach Einsichtnahme in den beiliegenden Gesetzentwurf, der wesentlicher Bestandteil dieses Beschlusses ist, und in den entsprechenden Begleitbericht;

wird von der Landesregierung mit der vom Gesetz vorgesehenen Stimmeneinhelligkeit

visto l'art. 54 dello Statuto di autonomia;

visto l'articolo 23 della legge provinciale 23 dicembre 2014, n. 11 (Legge finanziaria 2015), che prevede il recepimento nell'ordinamento contabile della Provincia delle disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio, di cui al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118;

visti gli articoli 36 e 39, nonché il punto 4.1 dell'allegato 4/1 del citato d.lgs. 118/2011, che prevedono l'adozione da parte delle Regioni di un disegno di legge di stabilità, un disegno di legge di bilancio ed eventuali disegni di legge collegati alla manovra di bilancio;

visto il parere positivo espresso dal Consiglio dei Comuni in data 27 ottobre 2025 sugli articoli del disegno di legge allegato;

visto l'allegato disegno di legge, che fa parte integrante della presente deliberazione e la relativa relazione;

la Giunta provinciale ad unanimità di voti espressi nei modi di legge

beschlossen

delibera

den im Betreff genannten Gesetzentwurf zu genehmigen und ihn dem Südtiroler Landtag für den weiteren Verlauf zu übermitteln.

di approvare il disegno di legge di cui in oggetto e di inoltrarlo al Consiglio provinciale per il seguito di competenza.

DER LANDESHAUPTMANN

IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

DER GENERALSEKRETÄR DER L.R.

IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.

BEGLEITBERICHT

zum Landesgesetzentwurf

„Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2026“

Sehr geehrte Landtagsabgeordnete,

mit diesem Landesgesetzentwurf wird das Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2026 vorgeschlagen.

Im Bericht werden die einzelnen Änderungen erläutert.

1. ABSCHNITT

Bestimmungen im Bereich der Einnahmen

Artikel 1:

Mit diesem Artikel wird eine Änderung zum Landesgesetz vom 11. August 1998, Nr. 9, „Finanzbestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 1998 und für den Dreijahreshaushalt 1998-2000 und andere Gesetzesbestimmungen“ auf dem Sachgebiet der Kfz-Steuer des Landes vorgeschlagen.

Absatz 1

Mit dieser Bestimmung wird ein neuer Absatz 8-bis in Artikel 8 LG Nr. 9/1998 eingeführt. Dieser sieht zwecks Ermittlung des Steuerpflichtigen der Kfz-Steuer des Landes die verpflichtende Eintragung der Akte, mit denen das Eigentum am Fahrzeug übertragen wird, in das Öffentliche Kraftfahrzeugregister vor.

Bei fehlender Eintragung kann die Eigentumsübertragung des Fahrzeuges zwecks Ermittlung des Steuerpflichtigen nicht mehr berücksichtigt werden. Die Steuerpflicht verbleibt in diesem Fall beim Fahrzeugeigentümer bzw. beim Steuerpflichtigen, der zum Zeitpunkt der Zahlungsfälligkeit der Kfz-Steuer im Öffentlichen Kraftfahrzeugregister aufscheint.

Gemäß Artikel 94 Absatz 1 GvD vom 30. April 1992, Nr. 285 (Straßenverkehrsordnung) obliegt es dem Fahrzeugerwerber, die Eintragung des Verkaufsaktes zu beantragen und dabei die Landesumschreibungssteuer zu entrichten. Falls der Käufer dieser Verpflichtung nicht nachgekommen ist, kann der Verkäufer dennoch die Position des

RELAZIONE ACCOMPAGNATORIA

al disegno di legge provinciale

“Legge di stabilità provinciale per l'anno 2026”

Signore Consigliere e Signori Consiglieri,

con il presente disegno di legge si propone la legge provinciale di stabilità per l'anno 2026.

La presente relazione ha lo scopo di illustrare le modifiche proposte.

CAPO I

Disposizioni in materia di entrate

Articolo 1:

Con questo articolo si propone una modifica alla legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, “Disposizioni finanziarie in connessione con l'assestamento del bilancio di previsione della provincia per l'anno finanziario 1998 e per il triennio 1998-2000 e norme legislative collegate” in materia di tassa automobilistica provinciale.

Comma 1

La disposizione introduce un nuovo comma 8-bis nell'articolo 8 della LP n. 9/1998 e prevede, ai fini dell'individuazione del soggetto passivo della tassa automobilistica provinciale, l'obbligo di trascrizione degli atti con i quali avviene il trasferimento della proprietà del veicolo presso il Pubblico Registro Automobilistico (PRA).

In assenza di tale trascrizione, il trasferimento della proprietà del veicolo non può più rilevare ai fini della determinazione del soggetto passivo del tributo. L'obbligazione tributaria resta pertanto in tal caso in capo all'intestatario del veicolo, ovvero ad altro soggetto passivo d'imposta, risultante dal PRA, alla scadenza di pagamento della tassa automobilistica.

In base all'articolo 94, comma 1, del d.lgs. 30 aprile 1992, n. 285 (Codice della strada) è l'acquirente del veicolo a dover richiedere la trascrizione dell'atto di vendita, corrispondendo l'imposta provinciale di trascrizione (IPT). Qualora l'acquirente sia rimasto inadempiente, il venditore può comunque regolarizzare la posizione del veicolo presso il PRA,

Fahrzeuges beim Öffentlichen Kraftfahrzeugregister berichten: Dieser kann selbst die Eintragung des originalen Verkaufsaktes – sofern sich dieser in dessen Besitz befindet – beantragen, wobei die Übertragung mit dem Datum des Aktes wirksam wird, oder eine einfache Verkaufserklärung abgeben, die für steuerliche Zwecke ab dem Zeitpunkt wirksam wird, zu dem die Erklärung abgegeben wird. In letzterem Fall scheint der Verkäufer bis zum Datum der Verkaufserklärung als Fahrzeugeigentümern auf und ist dazu verpflichtet, die bis zu diesem Zeitpunkt als Kfz-Steuer des Landes geschuldeten Beträge zu entrichten.

Ziel dieser Bestimmung ist es, eine größere Sicherheit des Steuerarchivs und der Eintreibungsverfahren der nicht eingezahlten Kfz-Steuern zu gewährleisten, indem die Steuerpflichtigen einzig auf der Grundlage der aus dem Öffentlichen Kraftfahrzeugregister hervorgehenden Angaben ermittelt werden.

Durch die Umsetzung dieser Bestimmung werden keine finanziellen Auswirkungen erwartet, die die Kfz-Steuer des Landes betreffen. Hinsichtlich der Landesumschreibungssteuer werden Mehreinnahmen in Höhe von 5.000 Euro pro Jahr erwartet. Diese ergeben sich aus dem voraussichtlichen Anstieg der Umschreibungsformalitäten, die der Abgabe unterliegen.

richiedendo la trascrizione dell'atto di vendita originale, qualora in suo possesso, con efficacia dalla data dell'atto, oppure rendendo una semplice dichiarazione di vendita, con efficacia, ai fini tributari, dalla data della dichiarazione stessa. In tale ultima eventualità, il venditore rimane intestatario del veicolo fino alla data della dichiarazione di vendita ed è tenuto a corrispondere gli importi dovuti a titolo di tassa automobilistica provinciale fino a tale data.

L'obiettivo della disposizione è garantire una maggiore certezza dell'archivio tributario e dei processi di recupero delle tasse non pagate, consentendo di individuare i soggetti passivi d'imposta unicamente sulla base delle risultanze del PRA.

Dall'attuazione della presente disposizione non si prevedono effetti finanziari relativi alla tassa automobilistica provinciale. La maggiore entrata relativa all'IPT, dovuta ad un probabile incremento del numero di formalità di trascrizione soggette al tributo, è invece stimata in 5.000 euro per anno.

2. ABSCHNITT

Bestimmungen im Bereich der Ausgaben

Artikel 2:

Absatz 1

Die Refinanzierung all jener Ausgabengesetze des Landes, die von der Landesregierung zur Erreichung der Ziele des Regierungsprogramms für die Legislatur vorgeschlagen werden, wird zu Lasten der Finanzjahre 2026-2028 bestimmt. Dabei handelt es sich um jene Gesetze, die in der beiliegenden Tabelle A über die Aufgabenbereiche und die entsprechenden Ausgabenprogramme, in welchen die Gesetzesbestimmungen angeführt sind, festgelegt sind.

Absatz 2

Für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 werden für jedes im Haushaltsvoranschlag

CAPO II

Disposizioni in materia di spesa

Articolo 2:

Comma 1

Viene disposto il rifinanziamento a carico degli esercizi 2026-2028 di tutte le leggi provinciali di spesa che la Giunta provinciale propone per il perseguimento degli obiettivi del programma di legislatura. Le leggi in questione sono riportate nell'allegata Tabella A, suddivise per missione e relativo programma di spesa, nel quale le disposizioni normative sono indicate.

Comma 2

Sono autorizzate per il triennio 2026-2028 le riduzioni, per ciascuno degli anni considerati

berücksichtigte Jahr die Ausgabenkürzungen genehmigt, die bereits von vorhergehenden Gesetzesbestimmungen vorgesehen sind.

Absatz 3

Es werden die Beträge in Bezug auf die Ausgabengenehmigungen autorisiert, die von Gesetzen vorgesehen sind, die mehrjährige Ausgaben festlegen.

Artikel 3:

Absätze 1 und 2

Es werden die Höchstbeträge vorgesehen, die für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 für Kollektivvertragsverhandlungen betreffend hauptsächlich das Lehrpersonal der Schulen staatlicher Art genehmigt werden.

Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird die Höchstaussgabe von 120.000.000,00 Euro für das Jahr 2026, von 120.000.000,00 Euro für das Jahr 2027 und von 120.000.000,00 Euro für das Jahr 2028 genehmigt.

Artikel 4:

Absatz 1

Die vorläufige Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen wird für die Jahre 2026, 2027 und 2028 vorgesehen. Die endgültige Ausstattung wird nach dem Abkommen zwischen dem Landeshauptmann und der Vertretung der Gemeinden, wie von den diesbezüglichen Landesvorschriften vorgesehen, festgelegt.

3. ABSCHNITT

Andere Bestimmungen im Bereich Abgaben

Artikel 5:

Mit diesem Artikel werden Änderungen zum Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“, vorgeschlagen.

Absatz 1

Artikel 8 Absatz 6-bis des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, sieht vor, dass die Herabsetzung der Besteuerungsgrundlage für die GIS um 50 Prozent nur für den Zeitraum von 3 Jahren ab Inkrafttreten dieses Absatzes, also höchstens bis 1. Jänner 2026, gilt. Damit

dal bilancio di previsione, delle spese già autorizzate da precedenti disposizioni legislative.

Comma 3

Vengono autorizzati gli importi relativi alle autorizzazioni di spesa previste da leggi che dispongono spese a carattere pluriennale.

Articolo 3:

Commi 1 e 2

Si prevedono gli importi massimi autorizzati soprattutto per la contrattazione collettiva per il personale docente delle scuole a carattere statale per il triennio 2026-2028.

Per la contrattazione collettiva a livello provinciale viene autorizzata una spesa massima di 120.000.000,00 euro per l'anno 2026, di 120.000.000,00 euro per l'anno 2027 e di 120.000.000,00 euro per l'anno 2028.

Articolo 4:

Comma 1

Viene stabilita la dotazione provvisoria dei fondi per la finanza locale per gli anni 2026, 2027 e 2028. La dotazione definitiva verrà determinata dopo l'accordo tra il Presidente della Provincia e la rappresentanza dei Comuni, come previsto dalla normativa provinciale in materia.

CAPO III

Altre disposizioni tributarie

Articolo 5:

Con questo articolo si propongono modifiche alla legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, "Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)".

Comma 1

L'articolo 8 comma 6-bis della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, prevede che la riduzione della base imponibile per l'IMI nella misura del 50% valga solo per un periodo di 3 anni dall'entrata in vigore del presente comma, quindi al massimo fino al 1.1.2026. In questo

sollen unbewohnbare Wohnungen wieder dem Markt zugeführt werden, damit sie wieder zu Wohnzwecken genutzt werden.

Diese Maßnahme mag für ein verbautes Gebiet geeignet sein, da bei fehlenden, eigenen Ressourcen die Möglichkeit besteht, die Immobilie an einen Investor zu veräußern.

Die Herabsetzung des Steuersatzes um 50% soll wenigstens für Gebäude außerhalb des verbauten Ortskerns weiterhin gelten, zumal diese Wohnungen häufig nicht attraktiv für die Vermietung sind, da sie abgelegen sind.

Absatz 2

In vielen landwirtschaftlichen Betrieben ist es aufgrund der kurzen Erntedauer sehr schwer, 100 Arbeitstage zu erreichen. Wegen der kleiner werdenden Familien auch in der Landwirtschaft sind nämlich auch kleinere Betriebe immer öfter gezwungen, auf Erntehelfer und Erntehelferinnen zurückzugreifen. Die Wohnungen, die für die Arbeitnehmenden zur Verfügung gestellt und freigehalten werden müssen, werden für das verbleibende Jahr nicht besetzt. Darum ist eine Reduzierung auf 80 Arbeitstage angebracht. Die Gemeinde kann die Einhaltung dieser Bestimmung über die gemeldeten Arbeitnehmenden und die Tagesgeschichten leicht kontrollieren. Eine dauerhafte Vermietung dieser Unterkünfte ist nicht möglich, da sie für die Erntehelfenden gebraucht werden.

Absatz 3

Hier handelt es sich um eine Kann-Bestimmung, die es den Gemeinden ermöglicht, einen herabgesetzten GIS-Steuersatz für Wohnungen festzulegen, die sich im Besitz eines Unternehmens befinden oder von diesem angemietet, geliehen oder geleast werden und seinen Arbeitnehmenden zur Verfügung gestellt werden.

Der „GIS-Vorteil“ liegt hier beim Besitzer der Wohneinheit, der somit einen Ansporn hat, diese durch Miete oder Leihgabe weiterzugeben.

Wenn die Voraussetzung der 184 Tage erfüllt ist, kann die Herabsetzung des Steuersatzes für das gesamte Jahr in Anspruch genommen werden.

Absatz 4

Da es Zweifel über die Anwendung von Artikel 9 Absatz 5 Buchstabe a) gibt – insbesondere bei der Berechnung der Gesamtarbeitstage für die Inanspruchnahme des herabgesetzten Steuersatzes –, wird eine authentische

modo le abitazioni attualmente inabitabili dovrebbero essere reimmesse sul mercato e tornare ad essere utilizzate per fini abitativi.

Questa misura può essere adatta in una zona edificata, poiché, in caso di mancanza di risorse proprie, sussiste sempre la possibilità di cedere l'immobile ad un investitore.

La riduzione dell'aliquota del 50% dovrebbe pertanto continuare a valere per gli immobili al di fuori del centro edificato, soprattutto perché tali immobili risultano spesso poco appetibili per la locazione, a causa della loro posizione decentrata.

Comma 2

In molte aziende agricole è difficile raggiungere le 100 giornate lavorative a causa della breve durata del raccolto. Con le famiglie attive in agricoltura sempre meno numerose, anche le piccole imprese sono sempre più spesso costrette a ricorrere a lavoratrici e lavoratori agricoli esterni. Gli appartamenti che devono essere resi disponibili e tenuti liberi per le/i lavoranti e restano inutilizzati per il resto dell'anno. Ridurre il requisito a 80 giornate lavorative è –risulterebbe quindi adeguato. Il Comune può facilmente controllare il rispetto di questa disposizione attraverso i registri dei lavoratori e delle lavoratrici e i turni diurni.

Non è possibile affittare questi alloggi in modo permanente, poiché devono essere riservati alle/ai lavoranti agricoli.

Comma 3

Si tratta di una disposizione che permette ai Comuni di stabilire una riduzione dell'aliquota IMI nel caso in cui un'unità immobiliare in possesso di un'impresa, ovvero da questa presa in locazione, in comodato o in leasing, venga messa a disposizione di un/a dipendente.

Il “vantaggio IMI” qui è in capo al possessore dell'unità, che è così incentivato a mettere a disposizione l'immobile tramite locazione o comodato.

Ove ricorrono i 184 giorni è possibile beneficiare della riduzione dell'aliquota per l'intero anno.

Comma 4

Poiché vi sono dei dubbi sull'applicazione dell'articolo 9, comma 5, lettera a), in particolare sul calcolo delle giornate lavorative complessive ai fini di beneficiare dell'aliquota ridotta, si fornisce un'interpretazione autentica

Auslegung der Bestimmung vorgesehen.

Absatz 5

Der Begriff der Wohnungen samt Zubehör, die die Unternehmen ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen zur Verfügung stellen, wird im Einklang mit Artikel 9 Absatz 8 neuem Buchstaben f-ter), neu definiert, damit diese nicht als zur Verfügung stehende Wohnungen betrachtet werden. Die Unternehmen können die Wohnungen, in denen ihre Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen für mindestens 184 Tage im Jahr wohnen müssen, entweder als Teilentlohnung (Fringe Benefit), zur unentgeltlichen Nutzung oder auf der Grundlage kollektivvertraglicher Bestimmungen zur Verfügung stellen.

Absatz 6

Zur besseren Lesbarkeit der Auflistung wird der Sachverhalt der „Räumlichkeiten für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeitern gemäß Artikel 27 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9,“ der derzeit unter Buchstabe j) angeführt ist, in einen neuen Buchstaben j-bis) aufgenommen. Es wird also kein neuer Sachverhalt eingeführt.

4. ABSCHNITT

Schlussbestimmungen

Artikel 6:

Absatz 1

Es wird die Deckung der in diesem Gesetz enthaltenen Lasten angeführt, die aus einem Teil der im Haushaltsplan für den nächsten Dreijahreszeitraum veranschlagten Kompetenzeinnahmen besteht.

Mit dieser Gesetzesmaßnahme wird eine Ausgabe in Höhe von insgesamt 145.361.050,69 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2026, von insgesamt 48.432.652,72 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2027 und von insgesamt 776.943.358,20 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2028 genehmigt.

Die restlichen Beträge, die im Haushalt bereitgestellt werden, beruhen auf vorhergehenden Landesgesetzen, auf Staatsgesetzen oder haben verpflichtenden Charakter und müssen daher nicht mit diesem Stabilitätsgesetz genehmigt werden. Es handelt sich hierbei insbesondere um Ausgaben für die Funktionsweise der institutionellen Organe, der Ämter und der

della disposizione.

Comma 5

Si ridefinisce il concetto di abitazione e delle relative pertinenze messe a disposizione dalle imprese per le/i propri dipendenti, in linea con l'articolo 9, comma 8, nuova lettera f-ter), affinché non siano considerate abitazioni tenute a disposizione. Le imprese possono mettere a disposizione le abitazioni, nelle quali i/le dipendenti devono abitare per almeno 184 giorni all'anno, come parte della retribuzione (fringe benefit), oppure in base a un comodato gratuito o in base a contratti collettivi.

Comma 6

Per una migliore leggibilità dell'elenco, la fattispecie "locali per l'alloggio temporaneo di personale ai sensi dell'articolo 27, comma 2, lettera c), della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9", attualmente inserita nella lettera j), viene inserita in una nuova lettera j-bis). Non si introduce quindi una nuova fattispecie.

CAPO IV

Disposizioni finali

Articolo 6:

Comma 1

Viene indicata la copertura degli oneri recati dalla presente legge, che è data da una quota delle entrate di competenza iscritte nel bilancio per il prossimo triennio.

Con il presente provvedimento viene autorizzata una spesa complessiva pari a euro 145.361.050,69 a carico dell'esercizio finanziario 2026, a euro 48.432.652,72 a carico dell'esercizio finanziario 2027 e a euro 776.943.358,20 a carico dell'esercizio finanziario 2028.

Le restanti somme stanziare nel bilancio trovano fondamento normativo in leggi provinciali precedenti, in norme statali o nella loro natura obbligatoria e pertanto non richiedono l'approvazione con questa legge di stabilità. Si tratta in particolare delle spese per il funzionamento degli organi istituzionali, degli uffici e dei servizi dell'ente, delle spese obbligatorie in forza di impegni assunti in

Dienste der Körperschaft, um Pflichtausgaben aufgrund vorhergehender Verpflichtungen oder um Pflichtausgaben mit Zweckbindung in Bezug auf bestimmte Einnahmenarten, wie bestimmten Zuweisungen des Staates oder der Region oder auch die Durchlaufposten.

Artikel 7:

Absatz 1:

Mit dieser Bestimmung wird verfügt, dass dieses Gesetz am 1. Jänner 2026 in Kraft tritt.

Die Abgeordneten werden gebeten, diesen Gesetzentwurf zu genehmigen.

Oktober 2025

DER LANDESHAUPTMANN

precedenza o aventi vincolo di destinazione in relazione a determinate tipologie di entrate, quali certe assegnazioni dello Stato o della Regione o ancora le partite di giro.

Articolo 7:

Comma 1:

Con questa disposizione si dispone l'entrata in vigore della presente legge il 1° gennaio 2026.

Si chiede alle Signore Consiglieri e ai Signori Consiglieri l'approvazione dell'allegato disegno di legge.

Ottobre 2025

II PRESIDENTE DELLA PROVINCIA

Arno Kompatscher

Landesgesetzentwurf:

Landesstabilitätsgesetz für das Jahr 2026

1. ABSCHNITT

Bestimmungen im Bereich der Einnahmen

Art. 1

Änderungen des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, „Finanzbestimmungen in Zusammenhang mit dem Nachtragshaushalt des Landes Südtirol für das Finanzjahr 1998 und für den Dreijahreshaushalt 1998-2000 und andere Gesetzesbestimmungen“

1. Nach Artikel 8 Absatz 8 des Landesgesetzes vom 11. August 1998, Nr. 9, wird folgender Absatz hinzugefügt:

„8-bis. Zur Ermittlung des Steuerpflichtigen wird die Eigentumsübertragung eines Fahrzeuges nur dann berücksichtigt, falls der entsprechende Akt in das Öffentliche Kraftfahrzeugregister eingetragen worden ist.“

2. ABSCHNITT

Bestimmungen im Bereich der Ausgaben

Art. 2

Ausgabengenehmigung für das Jahr 2026

Tabellen A, B, C

1. Für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 sind die in der beiliegenden Tabelle A angeführten Ausgaben für Maßnahmen, die von Landes-, Regional-, Staats- oder EU-Vorschriften gemäß Punkt 7 Buchstabe b) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, vorgesehen sind, genehmigt.

2. Für den Dreijahreszeitraum 2026-2028 werden für jedes im mehrjährigen Haushalt berücksichtigte Jahr die Ausgabenkürzungen genehmigt, die bereits von vorhergehenden Gesetzesbestimmungen gemäß den Beträgen und den Programmen laut der beiliegenden Tabelle B gemäß Punkt 7 Buchstabe c) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt wurden.

Disegno di legge provinciale:

Legge di stabilità provinciale per l'anno 2026

CAPO I

Disposizioni in materia di entrate

Art. 1

Modifiche della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, “Disposizioni finanziarie in connessione con l’assestamento del bilancio di previsione della provincia per l’anno finanziario 1998 e per il triennio 1998-2000 e norme legislative collegate”

1. Dopo il comma 8 dell’articolo 8 della legge provinciale 11 agosto 1998, n. 9, è aggiunto il seguente comma:

“8-bis. Ai fini dell’individuazione del soggetto passivo del tributo, il trasferimento della proprietà di un veicolo rileva solo se il relativo atto è stato trascritto presso il Pubblico Registro Automobilistico (PRA).”

CAPO II

Disposizioni in materia di spesa

Art. 2

Autorizzazioni di spesa per l'anno 2026

Tabelle A, B, C

1. Per il triennio 2026-2028 sono autorizzate le spese di cui all'allegata tabella A, relative a interventi previsti da norme provinciali, regionali, statali o europee, ai sensi della lettera b) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

2. Sono autorizzate per il triennio 2026-2028 le riduzioni, per ciascuno degli anni considerati dal bilancio pluriennale, di spese già autorizzate da precedenti disposizioni legislative, secondo gli importi e per i programmi di cui all'allegata tabella B, ai sensi della lettera c) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

3. Die Beträge, die im Haushalt in Bezug auf die Ausgabengenehmigungen, die von Gesetzen vorgesehen sind, die mehrjährige Ausgaben festlegen, veranschlagt werden, werden für jedes der Jahre 2026, 2027 und 2028 und folgende im vorgesehenen Ausmaß laut der beiliegenden Tabelle C gemäß Punkt 7 Buchstabe d) des angewandten Haushaltsgrundsatzes betreffend die Haushaltsplanung laut Anhang Nr. 4/1 des gesetzestretenden Dekretes vom 23. Juni 2011, Nr. 118, genehmigt.

3. Gli importi da iscrivere in bilancio in relazione alle autorizzazioni di spesa recate da leggi che dispongono spese a carattere pluriennale sono autorizzati, per ciascuno degli anni 2026, 2027 e 2028 e successivi, nelle misure indicate nella allegata tabella C, ai sensi della lettera d) del punto 7 del principio contabile applicato concernente la programmazione di bilancio di cui all'allegato n. 4/1 al decreto legislativo 23 giugno 2011, n. 118.

Art. 3

Bestimmungen im Bereich der Kollektivvertragsverhandlungen

1. Für die Kollektivvertragsverhandlungen auf Landesebene wird zu Lasten des Landeshaushaltes 2026-2028 die Höchstausgabe von 120.000.000,00 Euro für das Jahr 2026, die Höchstausgabe von 120.000.000,00 Euro für das Jahr 2027 und die Höchstausgabe von 120.000.000,00 Euro für das Jahr 2028 genehmigt.

2. Unter Einhaltung der in Absatz 1 genannten Ausgabengrenzen erfolgt die Festlegung der Finanzmittel für die einzelnen Verhandlungsbereiche durch die Landesregierung bei der Festlegung der Programmziele gemäß Artikel 5 Absatz 1 des Landesgesetzes vom 19. Mai 2015, Nr. 6.

Art. 3

Disposizioni in materia di contrattazione collettiva

1. Per la contrattazione collettiva a livello provinciale è autorizzata, a carico del bilancio provinciale 2026-2028, una spesa massima di 120.000.000,00 di euro per l'anno 2026, una spesa massima di 120.000.000,00 di euro per l'anno 2027 e una spesa massima di 120.000.000,00 di euro per l'anno 2028.

2. Nel rispetto dei limiti di spesa di cui al comma 1, la determinazione degli importi per ciascun ambito di contrattazione viene effettuata dalla Giunta provinciale in sede di definizione degli obiettivi programmatici ai sensi dell'articolo 5, comma 1, della legge provinciale 19 maggio 2015, n. 6.

Art. 4

Fonds für die Lokalfinanzen

1. Die Ausstattung der Fonds zugunsten der Lokalfinanzen gemäß Artikel 1 Absatz 2 des Landesgesetzes vom 14. Februar 1992, Nr. 6, in geltender Fassung, wird wie folgt festgelegt:

a) ordentlicher Fonds (Progr. 1801):	2026	243.103.887,91
	2027	249.028.758,97
	2028	280.808.258,97
b) Investitionsfonds (Progr. 1801):	2026	238.538.717,17
	2027	142.933.300,72
	2028	112.933.300,72
c) Fonds zur Tilgung der Darlehen (Progr. 1801):	2026	7.500.000,00
	2027	5.500.000,00
	2028	5.500.000,00
	2026	308.800,00

Art. 4

Fondi per la finanza locale

1. La dotazione dei fondi per la finanza locale di cui all'articolo 1, comma 2, della legge provinciale 14 febbraio 1992, n. 6, e successive modifiche, è stabilita come segue:

a) Fondo ordinario (Progr. 1801):
b) Fondo per gli investimenti (Progr. 1801):
c) Fondo ammortamento mutui (Progr. 1801):

d) Ausgleichsfonds	2027	308.800,00	d) Fondo perequativo
(Progr. 1801):	2028	308.800,00	(Progr. 1801):
	2026	0,00	
e) Rotationsfonds für	2027	0,00	e) Fondo di rotazione per
Investitionen (Progr. 1801):	2028	0,00	investimenti (Progr. 1801):

3. ABSCHNITT

Andere Bestimmungen im Bereich Abgaben

Art. 5

*Änderung des Landesgesetzes
vom 23. April 2014, Nr. 3, „Einführung der
Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“*

1. Artikel 8 Absatz 6/bis des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, in geltender Fassung, erhält folgende Fassung:

„6-bis. Für Baueinheiten innerhalb des verbauten Ortskerns gemäß Artikel 12 des Landesgesetzes vom 15. April 1991, Nr. 10, in geltender Fassung, gilt die Reduzierung der Berechnungsgrundlage um 50 Prozent gemäß Absatz 6 Buchstabe b) ausschließlich für den Zeitraum von 3 Jahren ab dem Einreichdatum des Antrages auf Unbewohnbarkeitserklärung oder auf Unbenutzbarkeitserklärung, sofern der Zustand der Unbewohnbarkeit oder der Unbenutzbarkeit und der Nichtverwendung andauern. Für diese Baueinheiten, die vor dem 31. Dezember 2022 gemäß Absatz 6 Buchstabe b) als unbewohnbar oder als unbenutzbar eingestuft wurden, beginnt der Zeitraum von 3 Jahren ab dem 1. Jänner 2023.“

2. In Artikel 9 Absatz 5 Buchstabe a) des Landesgesetzes 23. April 2014, Nr. 3, werden die Wörter „mehr als 100“ durch die Wörter „mehr als 80“ ersetzt.

3. Nach Artikel 9 Absatz 8 Buchstabe f-bis) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, wird folgender Buchstabe hinzugefügt:

„f-ter) für Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Unternehmen ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen als Teilentlohnung zur Verfügung stellen oder zur unentgeltlichen Nutzung oder auf der Grundlage kollektivvertraglicher Bestimmungen überlassen und in denen diese Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen für mindestens 184 Tage im Jahr wohnen. Die Unternehmen müssen die Wohnungen samt Zubehör besitzen oder für diesen Zweck anmieten, leihen oder leasen.“

CAPO III

Altre disposizioni tributarie

Art. 5

Modifica della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, „Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)“

1. L'articolo 8 comma 6/bis della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, e successive modifiche, è così sostituito:

“6-bis. Per le unità immobiliari comprese nel centro edificato ai sensi dell'articolo 12 della legge provinciale 15 aprile 1991, n. 10, e successive modifiche, la riduzione nella misura del 50 per cento della base imponibile ai sensi del comma 6, lettera b), vale solo per il periodo di 3 anni dalla data di presentazione della richiesta di dichiarazione di inabitabilità o di inagibilità, a condizione che persistano le condizioni di inabitabilità o di inagibilità e di non utilizzo. Per queste unità immobiliari, inquadrate quali unità immobiliari inabitabili o inagibili ai sensi del comma 6, lettera b), prima del 31 dicembre 2022, il periodo di 3 anni inizia a decorrere dal 1° gennaio 2023.”

2. Nella lettera a) del comma 5 dell'articolo 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, le parole: “superiore a 100” sono sostituite dalle parole: “superiore a 80”.

3. Dopo la lettera f-bis) del comma 8 dell'articolo 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, è aggiunta la seguente lettera:

“f-ter) per le abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali di cui al massimo due della stessa categoria, messe a disposizione dalle imprese ai/alle loro dipendenti come parte della retribuzione, oppure concesse in uso gratuito o in base a disposizioni del contratto collettivo, e nelle quali tali dipendenti abitano per almeno 184 giorni all'anno. Le imprese devono essere in possesso delle abitazioni e delle relative pertinenze o prenderle a tal scopo in locazione, in comodato o in leasing.”

4. Vor Artikel 9-bis Absatz 1 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, wird folgender Absatz eingefügt:

„01. Artikel 9 Absatz 5 Buchstabe a) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, wird in dem Sinne ausgelegt, dass die insgesamt für die Inanspruchnahme des herabgesetzten Steuersatzes jährlich erforderlichen Arbeitstage auch dann erreicht werden, wenn eine Wohnung von mehreren Arbeitnehmenden, die land- und forstwirtschaftliche Tätigkeiten im Betrieb als unbefristet oder befristet Angestellte ausüben, zeitgleich genutzt wird; die individuellen Arbeitstage werden somit summiert.“

5. Artikel 9/ter Absatz 1 Buchstabe j) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, erhält folgende Fassung:

„j) Wohnungen samt Zubehör der Katasterkategorien C/2, C/6 und C/7 im Ausmaß von höchstens drei Zubehöreinheiten, davon höchstens zwei derselben Kategorie, die Unternehmen ihren Arbeitnehmern und Arbeitnehmerinnen als Teilentlohnung zur Verfügung stellen oder zur unentgeltlichen Nutzung oder auf der Grundlage kollektivvertraglicher Bestimmungen überlassen und in denen diese Arbeitnehmer und Arbeitnehmerinnen für mindestens 184 Tage im Jahr wohnen. Die Unternehmen müssen die Wohnungen samt Zubehör selbst besitzen oder für diesen Zweck anmieten, leihen oder leasen.“

6. Nach Artikel 9/ter Absatz 1 Buchstabe j) des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, wird folgender Buchstabe eingefügt:

„j-bis) Wohnungen für die zeitweilige Unterbringung von Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern gemäß Artikel 27 Absatz 2 Buchstabe c) des Landesgesetzes vom 10. Juli 2018, Nr. 9, in geltender Fassung,“

4. ABSCHNITT

Schlussbestimmungen

Art. 6

Finanzielle Deckung

1. Die Deckung der Lasten in Höhe von insgesamt 145.361.050,69 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2026, von insgesamt 48.432.652,72 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2027 und von insgesamt 776.943.358,20 Euro zu Lasten des Finanzjahres 2028, die sich aus Artikel 4 Absätze 1 (Tabelle A) und 3 (Tabelle C) dieses Gesetzes ergeben, erfolgt gemäß den in der Tabelle E vorgesehenen Modalitäten.

4. Prima del comma 1 dell'articolo 9-bis della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, è inserito il seguente comma:

“01. La lettera a) del comma 5 dell'articolo 9 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 viene interpretata nel senso che il numero annuo di giornate lavorative complessivamente richieste per beneficiare dell'aliquota ridotta è raggiunto anche quando un'abitazione è occupata contemporaneamente dai/dalle dipendenti a tempo indeterminato o a tempo determinato esercenti attività agricole nell'azienda, procedendo quindi alla somma delle giornate lavorative individuali.”

5. La lettera j) del comma 1 dell'articolo 9/ter della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, è così sostituita:

“j) abitazioni e le relative pertinenze delle categorie catastali C/2, C/6 e C/7, nella misura massima di tre unità pertinenziali di cui al massimo due della stessa categoria, che le imprese mettono a disposizione delle/dei propri dipendenti come parte della retribuzione oppure che permettono loro di utilizzare in base a un comodato gratuito o in base a contratti collettivi, e nelle quali tali dipendenti abitano per almeno 184 giorni all'anno. Le imprese devono essere in possesso delle abitazioni e delle relative pertinenze o prenderle a tal scopo in locazione, in comodato o in leasing;”

6. Dopo la lettera j) del comma 1 dell'articolo 9/ter della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3, è inserita la seguente lettera:

“j-bis) abitazioni per l'alloggio temporaneo di personale ai sensi dell'articolo 27, comma 2, lettera c), della legge provinciale 10 luglio 2018, n. 9, e successive modifiche;”

CAPO IV

Disposizioni finali

Art. 6

Copertura finanziaria

1. Alla copertura degli oneri per complessivi 145.361.050,69 di euro a carico dell'esercizio finanziario 2026, 48.432.652,72 di euro a carico dell'esercizio finanziario 2027 e 776.943.358,20 di euro a carico dell'esercizio finanziario 2028 derivanti dall'articolo 4, commi 1 (tabella A) e 3 (tabella C) della presente legge, si provvede con le modalità previste dalla tabella E.

Art. 7
Inkrafttreten

1. Dieses Gesetz tritt am 1. Januar 2026 in Kraft.

Dieses Gesetz ist im Amtsblatt der Region kundzumachen. Jeder, dem es obliegt, ist verpflichtet, es als Landesgesetz zu befolgen und für seine Befolgung zu sorgen.

Art. 7
Entrata in vigore

1. La presente legge entra in vigore il 1° gennaio 2026.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino Ufficiale della Regione. È fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Provincia.

ANLAGE / ALLEGATO A

FÜR DIE JAHRE 2026, 2027 UND 2028 GENEHMIGTE AUSGABEN FÜR DIE ANWENDUNG DER LANDES-, REGIONAL-, STAATS- ODER EU-VORSCHRIFTEN
SPESE AUTORIZZATE PER GLI ESERCIZI 2026, 2027 e 2028 PER L'APPLICAZIONE DI NORME PROVINCIALI, REGIONALI, STATALI E COMUNITARIE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	01	Institutionelle Organe	Organi istituzionali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	100.000,00	360.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			360.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	02	Generalsekretariat	Segreteria generale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	34.227.551,21	23.159.076,64	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			16.931.822,99
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	03	Wirtschafts- und Finanzverwaltung, Programmierung und Verwaltungsamt	Gestione economica, finanziaria, programmazione, provveditorato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	18.704.500,00	18.724.500,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			18.724.500,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	04	Verwaltung der Einnahmen aus Abgaben und Steuerberatungsdienste	Gestione delle entrate tributarie e servizi fiscali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	90.000,00	90.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			90.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	113.948.958,03	116.829.062,43	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			119.836.423,89
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	07	Wahlen und Volksbefragungen – Einwohnermelde- und Standesamt	Elezioni e consultazioni popolari - Anagrafe e stato civile	Bereits genehmigt / Già autorizzato	6.000,00	6.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			6.000,00
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	08	Statistik und Informationssysteme	Statistica e sistemi informativi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	8.185.000,00	7.185.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	22.500.000,00	10.000.000,00	2.906.052,96
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	11	Sonstige allgemeine Dienste	Altri servizi generali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.675.437,04	265.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			265.000,00
03	Öffentliche Ordnung und Sicherheit	Ordine pubblico e sicurezza	02	Integriertes System für urbane Sicherheit	Sistema integrato di sicurezza urbana	Bereits genehmigt / Già autorizzato	300.000,00	300.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			300.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	01	Vorschulunterricht	Istruzione prescolastica	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.634.970,00	634.970,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			634.970,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	02	Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen	Altri ordini di istruzione non universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.966.913,92	2.810.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.810.000,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	03	Schulbau	Edilizia scolastica	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.676.660,00	5.776.660,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			576.660,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	04	Universitätsausbildung	Istruzione universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	19.065.465,68	19.278.826,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			18.475.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	06	Ausbildungshilfsdienste	Servizi ausiliari all'istruzione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	170.000,00	170.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			170.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	07	Recht auf Studium	Diritto allo studio	Bereits genehmigt / Già autorizzato	291.500,00	336.800,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			336.800,00
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	01	Aufwertung der historisch interessanten Güter	Valorizzazione dei beni di interesse storico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.024.276,58	9.295.181,72	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	2.000.000,00	2.000.000,00	11.802.008,00
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	02	Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	21.099.506,50	25.912.727,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	514.469,00	514.469,00	11.112.469,00
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	01	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero	Bereits genehmigt / Già autorizzato	17.250.061,41	17.250.061,41	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	1.000.000,00	500.000,00	11.464.761,29
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	02	Jugend	Giovani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	6.587.260,48	5.074.802,30	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.243.802,30
07	Tourismus	Turismo	01	Entwicklung und Aufwertung des Tourismus	Sviluppo e la valorizzazione del turismo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.699.000,00	5.408.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			5.408.000,00
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	83.567.508,08	76.768.129,79	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	30.000.000,00	3.089.392,14	74.215.942,79
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	01	Bodenmeliorierung (Bodenschutz)	Difesa del suolo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	760.000,00	760.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			760.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	02	Schutz, Aufwertung und Wiederherstellung der Umwelt	Tutela, valorizzazione e recupero ambientale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.280.000,00	1.280.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.280.000,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.500.000,00	1.500.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.500.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	05	Geschützte Bereiche, Naturparks, Natur- und Waldschutz	Aree protette, parchi naturali, protezione naturalistica e forestazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	43.998.171,89	45.103.171,89	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			45.337.783,58
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	08	Luftqualität und Reduzierung der Luftverschmutzung	Qualità dell'aria e riduzione dell'inquinamento	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.000.000,00	1.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	01	Eisenbahntransport	Trasporto ferroviario	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.928.310,41	5.090.708,99	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			11.698.178,40
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	33.825.000,00	38.500.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	22.641.399,44	9.355.921,33	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			9.355.921,33
11	Freiwilliger Rettungsdienst	Soccorso civile	01	Zivilschutz	Sistema di protezione civile	Bereits genehmigt / Già autorizzato			
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			18.440.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	02	Maßnahmen für Menschen mit Behinderung	Interventi per la disabilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	300.000,00	300.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			300.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	03	Seniorenbetreuung	Interventi per gli anziani	Bereits genehmigt / Già autorizzato	58.299.825,54	56.394.160,30	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			44.550.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	04	Programme für von sozialer Ausgrenzung bedrohte Menschen	Interventi per i soggetti a rischio di esclusione sociale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.926.294,30	1.926.294,30	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.926.294,30
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	05	Maßnahmen für Haushalte	Interventi per le famiglie	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.935.593,00	6.138.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			6.138.000,00
12	Soziale Rechte, Sozial- und Familienpolitik	Diritti sociali, politiche sociali e famiglia	08	Kooperation und Verbandsarbeit	Cooperazione e associazionismo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	80.000,00	180.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			180.000,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	10.510.945,00	10.510.945,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			10.510.945,00
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	01	Industrie, kleine und mittlere Unternehmen, Handwerk	Industria, PMI e Artigianato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	23.103.576,87	26.418.576,87	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	49.122.500,00	4.122.500,00	26.118.576,87
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	02	Handel - Vertriebsnetze - Verbraucherschutz	Commercio - reti distributive - tutela dei consumatori	Bereits genehmigt / Già autorizzato	5.865.820,00	5.865.820,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	775.315,99	695.315,99	5.339.165,82
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	03	Forschung und Innovation	Ricerca e innovazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	23.044.046,90	21.166.291,93	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			21.166.291,93
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	04	Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen	Reti e altri servizi di pubblica utilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.283.000,00	1.283.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.283.000,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	01	Dienste für die Entwicklung des Arbeitsmarktes	Servizi per lo sviluppo del mercato del lavoro	Bereits genehmigt / Già autorizzato	60.000,00	60.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			60.000,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	02	Berufsausbildung	Formazione professionale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	142.000,00	142.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			142.000,00
15	Arbeits- und Berufsausbildungspolitik	Politiche per il lavoro e la formazione professionale	03	Beschäftigungsförderung	Sostegno all'occupazione	Bereits genehmigt / Già autorizzato	70.000,00	70.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			70.000,00
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	33.855.968,62	33.939.933,49	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	11.949.331,90	9.544.975,59	33.289.933,49
17	Energie und Diversifikation der Energiequellen	Energia e diversificazione delle fonti energetiche	01	Energiequellen	Fonti energetiche	Bereits genehmigt / Già autorizzato	13.395.993,30	10.026.552,86	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	15.720.000,00	6.720.000,00	8.726.552,86
18	Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali	01	Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	17.386.559,95	9.507.026,95	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio	11.779.433,80	11.246.000,00	11.116.630,20
19	Internationale Beziehungen	Relazioni internazionali	01	Internationale Beziehungen und Kooperation in der Entwicklung	Relazioni internazionali e Cooperazione allo sviluppo	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.365.000,00	1.365.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.365.000,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
20	Fonds und Rückstellungen	Fondi e accantonamenti	03	Sonstige Fonds	Altri fondi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	23.313.166,67	27.422.700,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			13.000.000,00
GESAMT / TOTALE							829.502.291,51	699.373.553,92	571.324.487,00
						davon bereits genehmigt di cui già autorizzato	684.141.240,82	650.940.901,20	0,00
						davon zu genehmigen di cui da autorizzare	145.361.050,69	48.432.652,72	571.324.487,00

Bozen / Bolzano, 23.10.2025

ANLAGE / ALLEGATO B

AUSGABENREDUZIERUNGEN, WELCHE BEREITS VON VORHERGEHENDEN GESETZESBESTIMMUNGEN GEREGLT SIND
RIDUZIONI DI SPESE GIÀ AUTORIZZATE DA PRECEDENTI DISPOSIZIONI LEGISLATIVE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	2026	2027	2028
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare		-3.089.392,14	
20	Fonds und Rückstellungen	Fondi e accantonamenti	03	Sonstige Fonds	Altri fondi	-10.313.166,67	-14.422.700,00	
GESAMT / TOTALE						-10.313.166,67	-17.512.092,14	0,00

Bozen / Bolzano, 23.10.2025

ANLAGE / ALLEGATO C

BETRÄGE, WELCHE IN DEN HAUSHALT EINGESCHRIEBEN WERDEN UND WELCHE MIT DER GESETZLICHEN GENEHMIGUNG DER MEHRJÄHRIGEN AUSGABEN VERBUNDEN SIND
IMPORTI DA ISCRIVERE IN BILANCIO IN RELAZIONE ALLE AUTORIZZAZIONI DI SPESA RECA TE DA LEGGI CHE DISPONGONO SPESE A CARATTERE PLURIENNALE

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	06	Technisches Büro	Ufficio tecnico	Bereits genehmigt / Già autorizzato	69.970.760,34	73.096.030,95	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			56.397.598,05
01	Institutionelle Allgemein- und Verwaltungsdienste	Servizi istituzionali, generali e di gestione	08	Statistik und Informationssysteme	Statistica e sistemi informativi	Bereits genehmigt / Già autorizzato	2.500.000,00	2.500.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.500.000,00
04	Ausbildung und Recht auf Bildung	Istruzione e diritto allo studio	02	Sonstige nicht-universitäre Unterrichtsordnungen	Altri ordini di istruzione non universitaria	Bereits genehmigt / Già autorizzato	612.190,00	612.190,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			612.190,00
05	Schutz und Aufwertung kultureller Güter und Tätigkeiten	Tutela e valorizzazione dei beni e delle attività culturali	02	Kulturarbeit und verschiedene Initiativen im Kulturbereich	Attività culturali e interventi diversi nel settore culturale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	85.000,00	85.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			85.000,00
06	Maßnahmen für die Jugend, Sport und Freizeit	Politiche giovanili, sport e tempo libero	01	Sport und Freizeit	Sport e tempo libero	Bereits genehmigt / Già autorizzato	9.918.127,16	11.151.120,25	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			9.998.806,55
08	Raumordnung und Wohnungsbau	Assetto del territorio ed edilizia abitativa	02	Öffentlicher und örtlicher Wohnungsbau sowie geförderter Wohnbau	Edilizia residenziale pubblica e locale e piani di edilizia economico-popolare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	12.360.000,00	14.360.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			10.360.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	03	Müllentsorgung	Rifiuti	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.163.547,99	5.000.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			2.715.000,00
09	Nachhaltige Entwicklung mit Gebiets- und Umweltschutz	Sviluppo sostenibile e tutela del territorio e dell'ambiente	04	Integrierter Wasserdienst	Servizio idrico integrato	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.159.112,50	6.741.890,26	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			6.741.890,26
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	02	Nahverkehr	Trasporto pubblico locale	Bereits genehmigt / Già autorizzato	610.000,00	21.250,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			
10	Verkehr und Mobilitätsförderung	Trasporti e diritto alla mobilità	05	Straßennetz und Straßeninfrastrukturen	Viabilità e infrastrutture stradali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	66.371.510,95	51.150.410,82	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			37.139.000,00
13	Gesundheitsschutz	Tutela della salute	05	Regionaler Gesundheitsdienst – Sanitätsinvestitionen	Servizio sanitario regionale - investimenti sanitari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	72.651.462,00	59.689.055,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			59.689.055,00

M/B	Beschreibung	Descrizione	PR	Beschreibung	Descrizione	Autorizzazione spesa Autorisierung Ausgaben	2026	2027	2028
14	Wirtschaftliche Entwicklung und Wettbewerbsfähigkeit	Sviluppo economico e competitività	04	Netzwerke und sonstige Dienste von öffentlichem Nutzen	Reti e altri servizi di pubblica utilità	Bereits genehmigt / Già autorizzato	1.912.416,34	1.912.416,34	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			1.912.416,34
16	Landwirtschaft, Ernährungswesen und Fischerei	Agricoltura, politiche agroalimentari e pesca	01	Entwicklung des Landwirtschaftssektors und des Nahrungsmittelbereichs	Sviluppo del settore agricolo e del sistema agroalimentare	Bereits genehmigt / Già autorizzato	155.005,00	150.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			150.000,00
18	Beziehungen zu den anderen Gebiets- und Lokalkörperschaften	Relazioni con le altre autonomie territoriali e locali	01	Beziehungen zu den anderen Gebietskörperschaften	Relazioni finanziarie con le altre autonomie territoriali	Bereits genehmigt / Già autorizzato	7.500.000,00	5.500.000,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			5.500.000,00
50	Staatsverschuldung	Debito pubblico	02	Kapitalanteil Amortisation von Darlehen und Anleihen	Quota capitale ammortamento mutui e prestiti obbligazionari	Bereits genehmigt / Già autorizzato	9.817.915,00	11.817.915,00	
						Änderung mit Haushalt / Variazione con bilancio			11.817.915,00
GESAMT / TOTALE							268.787.047,28	243.787.278,62	205.618.871,20
						davon bereits genehmigt di cui già autorizzato	268.787.047,28	243.787.278,62	0,00
						davon zu genehmigen di cui da autorizzare	0,00	0,00	205.618.871,20

ANLAGE / ALLEGATO E

DECKUNG DER AUFWÄNDE FÜR DIE JAHRE 2026, 2027, 2028
COPERTURA DEGLI ONERI RELATIVI AGLI ESERCIZI 2026, 2027, 2028

		2026	2027	2028
1. <u>Oneri complessivi da coprire:</u>	1. <u>Gesamte zu deckende Aufwände:</u>			
Rifinanziamento di Leggi provinciali (tabella A)	Refinanzierung der Landesgesetze (Tabelle A)	145.361.050,69	48.432.652,72	571.324.487,00
Autorizzazioni di spesa recate da leggi pluriennali (tabella C)	Genehmigung der Ausgaben bezogen auf Gesetze die mehrjährige Ausgaben vorsehen (Tabelle C)	0,00	0,00	205.618.871,20
TOTALE NUOVE SPESE AUTORIZZATE	INSGESAMT NEU GENEHMIGTE AUSGABEN	145.361.050,69	48.432.652,72	776.943.358,20
TOTALE ONERI DA COPRIRE	INSGESAMT ZU DECKENDE AUFWÄNDE	145.361.050,69	48.432.652,72	776.943.358,20

2. <u>Mezzi di copertura:</u>	2. <u>Mittel zur Deckung:</u>			
Riduzioni di autorizzazioni legislative di spesa (tabella B)	Reduzierung gesetzliche Genehmigung für Ausgaben (Tabelle B)	10.313.166,67	17.512.092,14	
Quota entrate	Anteil Einnahmen	135.047.884,02	30.920.560,58	776.943.358,20
TOTALE MEZZI DI COPERTURA	FINANZMITTEL INSGESAMT	145.361.050,69	48.432.652,72	776.943.358,20

Bozen / Bolzano, 23.10.2025

Sichtvermerke i. S. d. Art. 13 L.G. 17/93 und
L.G. 6/22 über die fachliche, verwaltungsmäßige
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93
e della L.P. 6/22 sulla responsabilità tecnica,
amministrativa e contabile

Der Generaldirektor / Il Direttore generale	STEINER ALEXANDER	03/11/2025 11:20:39
Der Abteilungsdirektor / Il Direttore di ripartizione	LAZZARA GIULIO	03/11/2025 11:09:21
Der Amtsdirektor / Il Direttore d'ufficio	GASTALDELLI ENRICO	31/10/2025 14:16:30

Laufendes Haushaltsjahr		Esercizio corrente	
Dieser Beschluss sieht keine Feststellung von Einnahmen vor/ La presente delibera non dà luogo ad accertamento di entrate	zweckgebunden		impegnato
	als Einnahmen ermittelt		accertato in entrata
	auf Kapitel		sul capitolo
	Vorgang		operazione

Der Direktor des Amtes für Ausgaben	03/11/2025 12:32:16 TACCHINARDI MARTA	Il Direttore dell'Ufficio spese
Der Direktor des Amtes für Finanzaufsicht		Il Direttore dell'Ufficio Vigilanza finanziaria
Der Direktor des Amtes für Einnahmen	03/11/2025 12:20:23 CASTLUNGER LUDWIG	Il Direttore dell'Ufficio entrate

Diese Abschrift entspricht dem Original	Per copia conforme all'originale
Datum / Unterschrift	data / firma

Abschrift ausgestellt für Copia rilasciata a



Der Landeshauptmann
Il Presidente

KOMPATSCHER ARNO

03/11/2025

Der Generalsekretär
Il Segretario Generale

MAGNAGO EROS

03/11/2025

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 24 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

nome e cognome: Arno Kompatscher

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 24 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Eros Magnago

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

31/10/2025

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma